

Our Lady of Fatima Church



Vª Domingo de Pascoa 5th Sunday of Easter

Leitura I: First Reading:

Actos / Acts 6:1-7

Leitura II: Second Reading:

1 Pedro / 1 Peter 2:4-9

Evangelho: Gospel:

João / John 14:1-12

COLETAS-COLLECTIONS

Semana Passada/Last Week

Maio/May 6-7, 2017

1st Coleta/Collection

Nª Srª de Fátima
Our Lady of Fátima

\$1,539

2nd Coleta/Collection

Despesas de Festa da N.Senhora
OLFatima Feast Expenses

\$1,239

Esta Semana/This Week

Maio/May 13-14, 2017

1st Coleta/Collection

Nª Srª de Fátima
Our Lady of Fátima

2nd Coleta/Collection

Necessidades da Paroquia
Parish Needs Fund

Próxima Semana/Next Week

Maio/May 20-21, 2017

1st Coleta/Collection

Nª Srª de Fátima
Our Lady of Fátima

2nd Coleta/Collection

Basílica do Santuário Nacional
Basilica of the National Shrine

THOUGHT FOR THE DAY / PENSAMENTO DO DIA

Lord Jesus, as we celebrate this Mother's Day, we thank You for this wonderful woman, this amazing mother that You have blessed us with. Risen Savior, reward her for the loving care she has given us over the years. Give her peace of heart, for all the times she has helped in moments of uncertainty. Give her joy of spirit for sharing her unconditional love without asking for anything in return. Honor her with Your tenderness and love for the endurance of her Catholic faith. By her actions, she has taught us about Your Holy Gospel. Bless her for the endless devotion to You and Your Mother, Mary. We also remember our mothers who are in Your eternal care. May all our departed mothers be at peace, enjoying their heavenly home. Amen.

Senhor Jesus, como nós celebramos este Dia das Mães, nós Te agradecemos por esta mulher maravilhosa, esta mãe surpreendente com que Ti nos abençoou. Ressuscitado Salvador, recompensá-la pelos cuidados amorosos que ela nos deu ao longo dos anos. Dê-lhe paz de coração, por todas as vezes que ela ajudou em momentos de incerteza. Dê-lhe alegria de espírito por compartilhar seu amor incondicional sem pedir nada em troca. Honra-a com a tua ternura e amor pela perseverança da sua fé Católica. Por suas ações, ela nos ensinou sobre o Seu Santo Evangelho. Abençoa-a pela infinita devoção a Ti e a tua Mãe, Maria. Também nos lembramos de nossas mães que estão em Seu cuidado eterno. Que todas as nossas mães falecidas estejam em paz, desfrutando de sua casa celestial. Amen.

Igreja de Nossa Senhora de Fatima

Mother's Day Prayer: We thank God for our mothers, living and deceased. We are reminded of the sacrificial love that mothers extend to their children. May we always give them our constant prayers. To all mothers, grandmothers, godmothers, we ask for God's choicest blessings upon you. May the Holy Mother of God intercede for all our mothers both living and deceased. Amen.

Oração do Dia Das Mães: Agradecemos a Deus por as nossas mães, vivas ou falecidas. Somos lembrados do amor sacrificial que as mães estendem a seus filhos. Com a graça de Deus, elas escolheram a vida por nós. Que possamos sempre lembrar disso e dar-lhes as nossas orações constantes. Para todas as mães, avós, madrinhas, pedimos para as maiores bênçãos de Deus caem sobre todas vós. Que a Santa Mãe de Deus intercede pelas nossas mães vivas ou falecidas. Amen.

Memoriais da Liturgia - A vela para a Nossa Senhora e São José foi doada por Maria Machado. Deus a todos abençoe pela sua generosidade.

Liturgy Memorials - The candle for Our Lady and Saint Joseph has been donated by Maria Machado. God Bless you for your generosity.

Messages of Our Lady: Repentance from sin, sacrifice for lost souls to return to the Church, and reparation for sins against the Hearts of Jesus and Mary. (1917 - Fatima)

Mensagens de Nossa Senhora: O arrependimento do pecado, o sacrifício pelas almas perdidas para retornar à Igreja, e reparação dos pecados contra os Corações de Jesus e Maria. (1917 - Fátima)

CCD Registration Forms. Please return completed registration forms and payment for the 2017-2018 year for grades K-10 before June 1. Thank you for your attention to this important faith matter!

CCD formulários de registo. Por favor, devolva os formulários de inscrição preenchidos e pagamento para o ano de 2017-2018 para as classes K-10 antes de 1 de Junho. Obrigado pela vossa atenção a este assunto de fé muito importante!

As we announced in the bulletin with the published schedule for celebrating the Feast of Our Lady of Fatima, we will be a host parish for the **visitation of the World Apostolate of Fatima statue**. On Monday, May 15, the statue will be in our parish from 3-9pm. **We will need volunteers** to help with some aspects of the program. If you can help, please call the parish office.

Como anunciamos no boletim com a programação publicada para celebrar a Festa de Nossa Senhora de Fátima, seremos uma paróquia anfitriã para a **visitação da estátua do Apostolado Mundial de Fátima**. Na Segunda-feira, 15 de Maio, a estátua estará em nossa paróquia de 3-9pm. **Precisaremos de voluntários** para ajudar com alguns aspectos do programa. Se puder ajudar, ligue para o escritório da paróquia.

Have you considered "adopting a Carmelite Sister"?
Já considerou "adotar uma Irmã Carmelita"?

Our Lady of Fatima Church

PRÓXIMOS EVENTOS: UPCOMING EVENTS:

May 15	Visitation of Fatima Statue/ Visita à Estátua de N.S.
May 20	First Communion Retreat / Retiro da 1ª Comunhão
May 21	Confirmation Retreat/Retiro de Crisma
May 25	Ascension Thursday / Ascensão
June 4	Pentecost / Pentecostes
June 18	First Communion / Primeira Comunhão
June 25	Confirmation / Crisma

Prayer List

All sick parishioners	All sick priests	Ringo Sousa
Olivia Silva	Kelly Quadros	David Tyrell
Maria Gil	Daniel Conde	Leia Ribeiro
Fr. Fernando Monteiro	Nursing Home Residents	Al Bucci
Jeanette Capela+	Mary Burke	London Mello
Marta Martins	José Lopes	Anthony Metrano
Dee Bernstrom	Joaquim Cabral	José Tavares
Frank Cappolino	Lucas Hernandez	Frank Shute
Maria Lima	Kathy Cahill	Millie Zastowsky
Jeffrey Santos	Laura Speliotis	Brandi Jackson
Manuel da Silva	Helda Medina	Sara Scotti
Terese Mynott	Greg Predki	Etelvina Silva
Sawas Jos. Demakes	Estefana Martinho	Isabelina Santos
Carlos DeAlmeida	Belmira Martins	Helio Ortins
Manuel Bettencourt	Melissa DaSilva	Thomas Pimenta
Jimmy daSilva	Linda Hyde	Olga Alves
Maria Rodrigues	Ermise Cassidy	Aaron Heroux
Joseph DeCotis	Owen Anderson	Carlos Medeiros
Maria José Goncalves	Francisco Sousa	Molly LeDuc
Maria Conceição Neves	Cardoso Family	Maria Sousa
Manuel Silva	Leonardo DaSilva	Joseph Costanza
Michelle Correnti	Tresa Leclerc	Fatima Ortins
João Goncalves	Donaria Romalho	Maria Madalena
José Medeiros	Zelda Goncalves	Bill Gallant
Manuel Machado	Donna Stoven	Don White
Alexis Crisostomo	Matthew Marques	Orlanda Reis
Arnoldo Alberto	Laura DeMaio	Anna Carroça
Manuel & Deolinda Sylvia	Luiza Eiro	Ilirio Costa
Manuel & Maria Augusta Paiva	Maria Rita	Maria de Fatima Soares
Manuel Felix	Maria Frias Silva	Benjamin West
Gabriella Mello de Oliveira	Ann Wojca	AnnMarie & Ruby Hill
Mikey Santos	Maria Carroça	Natalia DaSilva
Eulalia Aguiar	Belmira Santos	Maryanne Pierce
Manuel Cunha	Darren Santos	Paula Cristina Silva
Maria de Lurdes Silveira	João Martinho	Albertina Macedo
Maria Joaquina Cabral	Aciolino Machado	Arlindo Santos
Mildred Justo	Jacinto Figueiredo	Luisa Amaral

If you have any changes to this list, please let us know.

Se tiver quaisquer alterações a esta lista, por favor avise-nos.

Remember Mother's Day with Prayer: Envelopes are available for a Mother's Day Mass Remembrance for your Mother, Grandmother, Godmother, living or deceased.

Lembre-se do Dia das Mães com oração: Envelopes estão disponíveis para o dia das Mães na Missa de Lembrança de sua mãe, avó, madrinha, viva ou falecida.

Old Religious Articles: If you have any unwanted religious medals or rosaries, please see Fr. Christopher or leave them in the sacristy. We also accept donations of old religious calendars and articles (e.g., statues, nativity scenes, etc. even if they are broken/chipped). Thank you.

Artigos Religiosos: Se tiver algumas medalhas religiosas indesejadas ou rosários, por favor, fala com o Padre Christopher ou deixá-los na sacristia. Nós aceitamos todas as doações de antigos calendários religiosos e artigos (por exemplo, estátuas, presépios, etc., mesmo se eles estão quebrados ou lascados). Obrigado.

Igreja de Nossa Senhora de Fatima

Parish Yard Sale: We will be holding a parish yard sale this summer. Does anyone have items to donate to the parish? Please call us to arrange a time to drop them off.

"Yard Sale" por Nossa Paróquia: Vamos realizar um Yard Sale para a nossa paróquia neste verão. Se alguém tem coisas para doar para a paróquia? Por favor, chame-nos ou deixá-os o fora ao pé da porta do salão.

Mass Intentions / Intenções de Missa

Dias de Semana	Requisitado/Requested:
Segunda-feira/Monday 7:00 PM	5/15
Antonio Sousa	Maria L. Quadros
Terça-feira/Tuesday 9:00 AM	5/16
Almas do Purgatorio	
Quarta-feira/Wednesday Nao haverá Missa / No Mass	5/17
Quinta-feira/Thursday Nao haverá Missa / No Mass	5/18
Antonio Sousa	esposa Delminda
Maria Alice Soares – birthday	filha Maria da Luz
Sexta-feira/Friday 6:00 PM	5/19
First Communion and Confirmation Students	
Sábado/Saturday 9:00 AM	5/20
Maria Elisabete Lonergan	Geraldine Felix
Antonio Figueredo e Lisa Brites	Geraldine Felix
5:00 PM	
Fatima e José Isidro	Jose e Marylou DaSilva
Maria Amelia Pereira	Delminda Sousa
Manuel daCunha Santos	Maria Santos
Ivo e Mariana Texeira	Maria Santos
Manuel e Rosa Santos	Maria Santos
Vivina Vieira	familia
Sunday/Domingo 9:00 AM Missa em Ingles / English Mass	5/21
Augusto Felipe	da sobrinha
Antonio Carroça	family
11:30 AM – Missa em Português/Portuguese Mass	
Michael Espinola	Manuel e Maria Avila
José Isidro	Antonio e Ester Mendonça
Maria Emelia Pereira	filha Celeste
6:00 PM – Missa em Português/Portuguese Mass	
Mass for all parishioners	

Festa da Nossa Senhora de Fátima Feast of Our Lady of Fátima

Visitation of the Statue / Visita à Estátua

Segunda-feira, 15 de Maio / Monday, May 15

3pm A imagem chega na igreja / Statue arrives

5pm Terço e Oração / Rosary

6pm Adoração ao Santíssimo / Adoration

9pm Benção / Benediction

7pm Missa / Mass



Our Lady of Fatima Church

Reze por nossos militares. Lembre-se dos nossos homens e mulheres de serviço em suas orações! Reze por: Sgt. Shelly Dellolacono, Gregory Gratiano, Alex St. Pierre, Andrew Maio, Alex Ortins, Steven Goodridge e Marc E. Rodrigues-Davis.

Pray for our military. Remember our service men and women in your daily prayers! Pray for: Sgt. Shelly Dellolacono, Gregory Gratiano, Alex St. Pierre, Andrew Maio, Alex Ortins, Steven Goodridge and Marc E. Rodrigues-Davis.

Let us join in praying for peace and an end to the persecution of Christians especially in Iraq and Syria. Pray, help, save: donate at ChristiansAtRisk.org.

Vamos juntar-se em oração pela paz e pelo fim da perseguição dos Cristãos especialmente no Iraque e na Síria. Reza, ajuda, salva: pode doar pelo ChristiansAtRisk.org.

For the 100th anniversary of the apparitions of Our Lady of Fatima in Portugal, Pope Francis has granted a plenary indulgence opportunity. We will have a service in our church on the **13th of each month from May to October 2017**, to pray before the statue of Our Lady of Fatima. Those seeking an indulgence must pray an Our Father, recite the Creed and invoke Our Lady of Fatima. The faithful must also fulfill the ordinary conditions: go to Confession and Communion, be interiorly detached from sin, and pray for the intentions of the Holy Father.

Para o 100º aniversário das aparições de Nossa Senhora de Fátima em Portugal, o Papa Francisco concedeu uma oportunidade de indulgência plenária. Teremos um serviço em nossa igreja **no dia 13 de cada mês de maio a outubro de 2017**, para orar diante da estátua de Nossa Senhora de Fátima. Aqueles que procuram uma indulgência devem orar um Pai Nosso, recitar o Credo e invocar a Nossa Senhora de Fátima. Os fiéis também devem cumprir as condições ordinárias: ir à Confissão e à Comunhão, ser interiormente separados do pecado e orar pelas intenções do Santo Padre.

Lembre-se das palavras do Padre Daniel - diariamente rezar três Ave-Marias para as vocações sacerdotais de NOSSA paróquia!

Remember the words of Fr. Daniel – daily pray three Hail Marys for priestly vocations from OUR parish!

SOMETHING TO THINK ABOUT - Please:

- Come to Mass early enough not to disrupt.
- Worship reverently enough not to distract.
- Dress proudly enough not to offend.
- Leave late enough not to insult. (Mass ends at the final blessing.)

ALGO PARA PENSAR SOBRE - Por favor:

- Venha a Missa suficientemente cedo para não perturbar.
- Adore reverentemente o suficiente para não distrair.
- Veste com orgulho o suficiente para não ofender.
- Saia tarde o suficiente para não insultar. (Missa termina na bênção final.)



Holy Spirit Crown: Please complete the information below if you are interested in the possibility of having the Holy Spirit Crown in your home for a week in 2018. Place the completed form in the collection basket. Names will be drawn in June.

Coroa do Espírito Santo: Por favor, complete as informações abaixo se estiver interessado na possibilidade de ter a Coroa do Espírito Santo em sua casa por uma semana em 2018. Coloque o formulário preenchido no cesto de coleta. Os nomes serão sorteados em Junho.

Nome / Name	Endereço / Street Address	City / Cidade	Telefone / Phone #

Igreja de Nossa Senhora de Fatima

Greetings to Newcomers, Visitors and Parishioners: We welcome you to Our Lady of Fatima Parish. If you would like more information about entering more fully into our parish life and ministry, please complete the following and put it in the offertory basket.

Saudações aos recém-chegados, visitantes e paroquianos: Convidamos a Paróquia de Nossa Senhora de Fátima. Se quiser obter mais informações sobre como inserir mais plenamente em nossa vida paroquial e ministério, por favor preencha o seguinte e colocá-lo na cesta de ofertório.

I would like / Gostaria:

- to become a Parishioner / para tornar-me um paroquiano
- to change my address / para mudar o meu endereço
- to receive offertory envelopes / para receber envelopes do ofertório
- to let the parish know of someone who is ill or homebound and would like to receive Communion / para deixar a paróquia sabe de alguém que está doente e não sai de casa e gostaria do receber a Comunhão

Name/Nome: _____

Address/ Endereço: _____

Phone / Telefone: _____

Email: _____

The Centennial Prayer of Our Lady of Fatima:

Our Lady of Fatima, Queen of the Holy Rosary, I have placed my confidence in you. On this, the centennial anniversary of your apparitions to the three shepherd children in Fatima, Portugal, help us understand your will. Give us the strength to follow your call, so that your truth may live in our hearts and bring peace throughout the world. Let your appeal for conversions, penance and hope be answered by your loving faithful. Guide our efforts to obtain a lasting peace for all nations of this world. Keep before us, Our Lady, the wisdom and love that you had made known one hundred years ago. Grant our hopes and prayers through your Son, Jesus Christ, our Lord. Amen.

A Oração Centenária de Nossa Senhora de Fátima:

Nossa Senhora de Fátima, Rainha do Santo Rosário, coloquei minha confiança em vós. Nesse sentido, o centenário de suas aparições aos três pastorinhos de Fátima, Portugal, nos ajuda a compreender a sua vontade. Dê-nos a força para seguir seu chamado, para que sua verdade possa viver em nossos corações e trazer paz em todo o mundo. Deixe seu apelo para conversões, penitência e esperança sejam respondidas por seus fiéis amorosos. Guie nossos esforços para obter uma paz duradoura para todas as nações deste mundo. Mantenha diante de nós, Nossa Senhora, a sabedoria e o amor que ti havia dado a conhecer cem anos atrás. Concede nossas esperanças e orações através de seu Filho, Jesus Cristo, nosso Senhor. Amen.